

License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-Mail: info@wbtc.com
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:
http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.
Download Adobe Acrobat Reader from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

Primera carta de Juan

1 Les escribimos acerca de lo que siempre ha existido.

Lo hemos oído,
lo hemos visto con nuestros
propios ojos,
lo hemos observado
y lo hemos tocado con nuestras
propias manos.

Hablamos de la Palabra[◇] que da vida.

²La Vida[◇] llegó, la hemos visto y damos testimonio de ella. Es la misma Vida que estaba con el Padre y ahora les anunciamos que esa Vida eterna se presentó ante nosotros. ³Lo que hemos visto y oído se lo contamos también a ustedes para que puedan compartir con nosotros. Nuestro compañerismo es con el Padre y con su Hijo, Jesucristo. ⁴Les escribimos esto para aumentar al máximo nuestra alegría.

Dios perdona nuestros pecados

⁵Este es el mensaje que hemos escuchado de Jesucristo y se lo estamos comunicando a ustedes: Dios es luz y no hay oscuridad en él. ⁶Si decimos que estamos bien con Dios[◇] pero seguimos viviendo en el pecado, estamos mintiendo pues no seguimos la verdad. ⁷Dios vive en la luz y nosotros también debemos vivir en la luz. Si continuamos viviendo en la luz, estamos todos unidos con Dios[◇]. Mientras vivimos en la luz, la

Palabra Se puede traducir como “mensaje”. Aquí “la Palabra” es Jesucristo. **Vida** Se refiere a Jesucristo. **estamos bien con Dios** Textualmente: “Tenemos comunión con él”. **Dios Padre comparte con los cristianos la vida espiritual por medio de Jesucristo. Ver 1:1–4. unidos ... Dios** Textualmente: “tenemos comunión unos con otros”.

sangre de Jesucristo, el Hijo de Dios, continúa limpiándonos de toda maldad.

⁸Si decimos que no pecamos, nos engañamos a nosotros mismos y la verdad no está en nosotros; ⁹pero si admitimos nuestros pecados, Dios nos perdonará. Él es fiel y justo para limpiarnos de toda maldad. ¹⁰Si decimos que nunca hemos pecado es como decir que Dios es un mentiroso[◇]. Eso indica que no hemos aceptado realmente su enseñanza.

Jesús es el que nos ayuda

2 Hijitos míos, les escribo esto para que no pequen. Pero si alguno peca, tenemos un defensor ante Dios: Jesucristo, el Justo. ²Él sacrificó su vida para quitar nuestros pecados y no sólo los nuestros, sino los de todo el mundo.

³Podemos estar seguros de que conocemos a Dios si hacemos lo que él nos manda. ⁴Alguien puede decir: “Yo conozco a Dios”, pero si no obedece sus mandamientos es un mentiroso y la verdad no está en su vida. ⁵Pues el amor llega a su perfección cuando uno obedece lo que Dios enseña. La prueba de que andamos bien con Dios es la siguiente: ⁶el que dice que vive en Dios, debe vivir como vivió Jesús.

Dios nos manda amar a los demás

⁷Mis queridos amigos, no les estoy escribiendo un nuevo mandamiento, sino el que han tenido desde el principio. Este mandamiento antiguo es el mensaje que ustedes ya han escuchado. ⁸Por otra parte, les estoy escribiendo este

mentiroso Dios afirma que todo ser humano comete pecado. Ver Romanos 3:10–23.

mandamiento nuevo que ha sido demostrado en la vida de Jesús y en la de ustedes, porque la oscuridad está llegando a su fin y ya brilla la verdadera luz[◇].

⁹El que dice que vive en la luz[◇], pero odia a su hermano, todavía está en la oscuridad. ¹⁰El que ama a su hermano vive en la luz, y no hay nada en su vida que lo haga caer en el pecado. ¹¹Pero el que odia a su hermano está en la oscuridad, vive en la oscuridad y no sabe a dónde va, porque la falta de luz lo deja sin poder ver.

- ¹² **Hijitos, les escribo**
 porque sus pecados han sido perdonados por Cristo.
- ¹³ **Padres, les escribo**
 porque conocen al que siempre ha existido.
Jóvenes, les escribo
 porque han vencido al maligno[◇].
- ¹⁴ **Hijos, les escribo**
 porque conocen al Padre.
Padres, les escribo
 porque conocen al que siempre ha existido.
Jóvenes, les escribo
 porque son fuertes;
 el mensaje de Dios vive en ustedes y han vencido al maligno[◇].

¹⁵No sigan amando al mundo ni a lo que hay en él. Si alguno ama al mundo es porque no tiene el amor del Padre. ¹⁶Esto es lo malo del mundo:

desear cosas sólo por complacer
 nuestras malas pasiones;
 dejarnos atraer por lo malo que vemos
 y sentirnos orgullosos de las cosas
 que tenemos.

Pero nada de eso viene del Padre, sino del mundo. ¹⁷El mundo está llegando a su fin junto con los deseos que hay en

él; pero el que hace lo que Dios quiere, vive para siempre.

No sigan a los enemigos de Cristo

¹⁸Hijos, el fin está cerca! Y así como han escuchado que el enemigo de Cristo va a venir, han aparecido ahora muchos enemigos de Cristo; por esto sabemos que el fin está cerca. ¹⁹Los enemigos de Cristo estaban entre nosotros pero se fueron, pues realmente no eran de los nuestros. Si ellos de verdad hubieran sido de los nuestros, se habrían quedado, pero se fueron y así demostraron que ninguno de ellos era realmente de los nuestros.

²⁰Cristo, el Santo, les dio a todos ustedes el don[◇] del Espíritu. Así que todos conocen la verdad. ²¹No les escribo porque no conozcan la verdad, sino porque la conocen y porque saben que ninguna mentira viene de la verdad. ²²¿Quién es mentiroso? El que dice que Jesús no es el Cristo. El que dice eso es el enemigo de Cristo, pues rechaza tanto al Padre como al Hijo. ²³El que no cree en el Hijo, no tiene al Padre; pero el que acepta al Hijo, también tiene al Padre.

²⁴Asegúrense de mantenerse en la enseñanza que se les dio desde el principio, y de esta manera permanecerán en el Hijo y en el Padre. ²⁵Dios nos ha prometido la vida eterna.

²⁶Esto que les escribo tiene que ver con aquellos que los llevan por un camino equivocado. ²⁷En cuanto a ustedes, tienen el Espíritu como un don[◇] que recibieron de Cristo. Ese don vive en ustedes y por eso no necesitan que nadie les enseñe. Su don les enseña todo porque es verdad y no mentira. Ustedes permanezcan en Cristo, así como ese don les enseñó.

²⁸Así que hijitos míos, continúen viviendo en Cristo. Si vivimos así, no tendremos ningún miedo ni pasaremos

luz Esta palabra se usa para mostrar cómo es Dios. Significa bondad o verdad. **maligno** El diablo.

don Textualmente: “unción”. Puede ser el Espíritu Santo o puede significar enseñanza o verdad como en el versículo 24.

vergüenza ante él cuando regrese. ²⁹Si ustedes saben que Cristo es bueno, también saben que todo aquel que hace lo bueno es hijo de Dios.

Somos hijos de Dios

3 Miren lo grande que es el amor que el Padre nos ha mostrado, ¡hasta llega a hacer posible que seamos llamados hijos de Dios! Y eso es lo que de verdad somos. Por eso la gente del mundo no nos conoce, pues el mundo no conoce a Dios. ²Mis queridos amigos, ahora somos hijos de Dios pero todavía no sabemos lo que seremos en el futuro. Lo que sí sabemos, es que cuando Cristo regrese seremos como él, pues lo veremos tal y como él es. ³Y todo el que tenga esta esperanza puesta en él, se purifica a sí mismo, así como Cristo es puro.

⁴El que peca viola la ley de Dios porque pecar es vivir en contra de la ley de Dios. ⁵Ustedes saben que Cristo vino para quitar nuestros pecados, y en él no hay ningún pecado. ⁶Todo el que vive en Cristo no sigue pecando. Todo el que sigue pecando, nunca lo ha visto y ni siquiera lo ha conocido.

⁷Hijitos, no dejen que nadie los lleve por el camino equivocado. El que practica el bien es bueno, así como Cristo es bueno. ⁸El que sigue pecando es del diablo, pues el diablo siempre ha pecado. El hijo de Dios vino para destruir las obras que hace el diablo.

⁹Ninguno que sea hijo de Dios continúa en el pecado, pues tiene la nueva vida[◇] que Dios le dio y por esto no puede seguir pecando. ¹⁰Hay una forma de saber quién es hijo de Dios y quién es hijo del diablo: el que no hace el bien y no ama a su hermano, no es de Dios.

Debemos amarnos unos a otros

¹¹Este es el mensaje que han escuchado desde el principio: que debemos amarnos

nueva vida **Textualmente:** “su semilla”.

unos a otros. ¹²No debemos ser como Caín[◇], quien era del diablo y mató a su hermano. ¿Y por qué razón lo mató? Porque sus actos eran malos, mientras que los de su hermano eran buenos.

¹³Hermanos, no se sorprendan si la gente del mundo los odia. ¹⁴Sabemos que hemos dejado la muerte y pasado a la vida porque amamos a nuestros hermanos. El que no ama todavía está muerto. ¹⁵Todo el que no ama a su hermano es un asesino[◇], y ustedes saben que ningún asesino tiene la vida eterna. ¹⁶Sabemos lo que es el verdadero amor porque Cristo dio su vida por nosotros. Entonces nosotros también debemos dar la vida por nuestros hermanos. ¹⁷Pero si alguien tiene mucho dinero, y ve a su hermano en necesidad y no siente el deseo de ayudarlo, ¿cómo puede vivir el amor de Dios en él? ¹⁸Hijitos, nuestro amor no debe ser sólo de palabras. El verdadero amor se demuestra con hechos.

^{19–20}Así es como podemos saber que pertenecemos a la verdad. Podemos tener paz con Dios incluso si nuestra conciencia nos hace sentir culpables. ¿Por qué? Porque Dios es más grande que nuestros sentimientos. Dios todo lo sabe.

²¹Queridos amigos, si no nos sentimos culpables de estar haciendo lo malo, entonces podremos acercarnos a Dios sin miedo. ²²Recibiremos de él cualquier cosa que le pidamos porque obedecemos sus mandamientos y estamos haciendo lo que a él le agrada. ²³Este es su mandamiento: que pongamos nuestra fe en su hijo Jesucristo y que nos amemos unos a otros así como Jesús mandó. ²⁴El que obedece los mandamientos de Dios, está unido a Dios, y Dios a él. Así es como sabemos que Dios vive en nosotros: por el Espíritu que él nos dio.

Caín Hijo de Adán y Eva. Caín estaba celoso de su hermano Abel y por eso lo mató. Ver Génesis 4:1–16. **Todo ... asesino** El que odia a su hermano en Cristo, lo ha matado en su mente. Jesús enseñó a sus seguidores sobre este pecado. Ver Mateo 5:21–26.

Juan advierte sobre los falsos profetas

4 Queridos amigos, actualmente hay muchos falsos profetas en el mundo. Por eso, no le crean a todo espíritu. Mejor pongan a prueba a todo espíritu para comprobar si viene de Dios. **2** Así es como reconocerán al Espíritu de Dios: el que diga que cree que Jesucristo vino al mundo y vino como ser humano, es de Dios. **3** Y el espíritu que no confiese a Jesús, no es de Dios. Ese es el espíritu del enemigo de Cristo. Ustedes ya han oído que el enemigo de Cristo viene, y ya está en el mundo.

4 Mis hijitos, ustedes son de Dios y por esto ya han derrotado a los enemigos de Cristo. ¿Por qué? Porque el que está en ustedes es más grande que el que está en el mundo. **5** Los que son del mundo, hablan de lo del mundo y el mundo les hace caso. **6** Nosotros somos de Dios, y el que conoce a Dios hace caso de lo que decimos; pero el que no conoce a Dios no nos hace caso. Así es como podemos diferenciar al espíritu verdadero del falso.

El amor viene de Dios

7 Queridos amigos, amémonos unos a otros porque el amor viene de Dios. Todo el que ama tiene a Dios como su Padre y conoce a Dios. **8** Aquel que no ama no ha conocido a Dios, pues Dios es amor. **9** ¿Y cómo nos demostró Dios su amor? Pues enviando a su único hijo al mundo para que pudiéramos recibir la vida por medio de él. **10** El verdadero amor de Dios no es que nosotros amemos a Dios, sino el amor que Dios demostró al enviar a su Hijo como sacrificio para quitar nuestros pecados.

11 Queridos amigos, si Dios nos demostró su amor de esa manera, debemos amarnos unos a otros. **12** Nadie ha visto jamás a Dios. Sin embargo, si nos amamos unos a otros, Dios vive en nosotros y su amor se ha manifestado plenamente en nosotros.

13 Así es como podemos saber que nosotros vivimos en Dios y él en nosotros: porque él nos ha dado su Espíritu. **14** Nosotros vimos y declaramos que el Padre envió a su Hijo para ser el Salvador del mundo. **15** Quien reconoce que Jesús es el Hijo de Dios, vive en Dios y Dios vive en él. **16** Así sabemos que Dios nos ama y confiamos en el amor que él nos tiene.

Dios es amor. El que vive en amor, vive en Dios y Dios en él. **17** De esta manera, el amor alcanza su plenitud en nosotros, y así podremos estar seguros en el día del juicio. Tenemos esa confianza porque así como Dios es amor, también lo somos nosotros en este mundo. **18** No hay ningún temor en el amor. Por el contrario, el perfecto amor quita el temor. Pues el temor tiene que ver con el castigo. Así que el que tiene temor, todavía tiene que perfeccionarse en el amor.

19 Nosotros amamos porque Dios nos amó primero. **20** Si alguno dice que ama a Dios, pero odia a su hermano, es un mentiroso. Porque si no ama a su hermano, a quien puede ver, ¡mucho menos va a amar a Dios, a quien no puede ver! **21** Cristo nos dio este mandamiento: el que ama a Dios, debe también amar a su hermano.

Los hijos de Dios le ganan al mundo

5 Todo el que cree que Jesús es el Cristo*, ha llegado a ser hijo de Dios. El que ama al Padre, también ama a los hijos de ese Padre. **2** Si amamos a Dios y hacemos lo que él nos manda, sabemos que amamos a los hijos de Dios. **3** ¿Cómo demostramos el amor a Dios? Lo demostramos obedeciendo sus mandamientos, y sus mandamientos no son difíciles de obedecer. **4** Porque todo aquel que sea hijo de Dios le ha ganado al mundo. Nuestra fe nos ha dado la victoria sobre el mundo. **5** ¿Quién es el que le gana al mundo? El que cree que Jesús es el Hijo de Dios.

Dios nos habló de su Hijo

⁶Jesucristo es el que vino a nosotros mediante agua[◇] y sangre[◇]. No vino solamente mediante agua sino también mediante sangre. El Espíritu nos dice que esto es cierto porque el Espíritu es la verdad. ⁷Hay tres testigos: ⁸el Espíritu, el agua y la sangre, y los tres están de acuerdo en su testimonio. ⁹Si aceptamos el testimonio de los hombres, debemos reconocer que el testimonio de Dios es más importante; y lo que Dios nos dice es la verdad acerca de su propio Hijo. ¹⁰El que cree en el Hijo de Dios acepta ese testimonio. Pero el que no cree en lo que Dios ha dicho, está diciendo que Dios es un mentiroso porque no cree en el testimonio que Dios da acerca de su Hijo. ¹¹Este es el testimonio: Dios nos ha dado vida eterna, y esa vida se encuentra en su Hijo. ¹²El que tiene al Hijo tiene esa vida, pero el que no tiene al Hijo de Dios, no la tiene.

Ahora tenemos la vida eterna

¹³Les escribo esto a ustedes que creen en el Hijo de Dios, para que sepan que tienen vida eterna. ¹⁴La seguridad que tenemos al estar unidos a Dios es esta:

Dios escucha nuestras oraciones cuando le pedimos conforme a su voluntad.

¹⁵Puesto que sabemos que Dios nos escucha, tengamos la certeza de que él nos dará cualquier cosa que le pidamos.

¹⁶Si alguno ve que su hermano en Cristo está cometiendo un pecado que no lo lleva a la muerte eterna, debe orar por su hermano y Dios le dará vida a su hermano. Digo un pecado que no lleva a la muerte eterna, porque hay un pecado que lleva a la muerte eterna, en ese caso yo no digo que se ore. ¹⁷Todo lo que se hace con maldad es pecado, pero hay pecados que no llevan a la muerte eterna.

¹⁸Todo el que ha llegado a ser hijo de Dios deja de pecar. El Hijo de Dios lo mantiene seguro, y el maligno[◇] no le puede hacer daño. ¹⁹Sabemos que somos de Dios aunque el mundo entero esté controlado por el maligno. ²⁰También sabemos que el Hijo de Dios vino y nos dio el entendimiento para conocer a Dios, al único Dios verdadero. Nosotros lo conocemos, pues estamos en su Hijo Jesucristo. El Padre es el verdadero Dios y la vida eterna. ²¹Hijitos, manténganse alejados de los dioses falsos[◇].

agua Puede significar el agua del bautismo de Jesús. **sangre** Puede significar la sangre de la muerte de Jesús.

maligno El diablo. **dioses falsos** Tal vez se refiere a falsas creencias acerca de Dios.